



## TRAN ANH HUNG

Né en 1962  
Vietnam

*Né à Da Nang et venu très jeune en France, en 1975, Tran Anh Hung a fait des études de cinéma. Ses trois premiers films ont tous trait au Vietnam : **L'Odeur de la papaye verte**, **Cyclo** et **À la verticale de l'été**. Il a aussi adapté au cinéma le roman du Japonais Haruki Murakami, **La Ballade de l'impossible**.*

### **Cyclo, Actes Sud, 1995**

*Scenario du film, Cyclo suit la destinée d'un jeune taxi à bicyclette et dresse ainsi un portrait d'Hô Chi Minh-Ville.*

LA. VOIX DU PÈRE EN OFF. - Notre famille exerce ce métier de cyclo depuis trois générations.

Nous lui devons beaucoup. Nous travaillons jour et nuit.

Nous dormons sur les trottoirs et nous mangeons dans la poussière. Nous pédalons sans relâche. Quelquefois, nos yeux se brouillent ; nos genoux tremblent ; le souffle nous manque.

Il y a des matins où le mal de dos nous cloue au lit ; mais, chancelants, nous nous levons, les muscles tétanisés.

Je ne sais pas où nous mène ce métier.

La vie de ton grand-père puis ma vie, c'était ça...

Et quand viendra le moment de mourir, je n'aurai même pas un chien à te laisser en héritage.

Vois si tu peux faire quelque chose de mieux.

Qui sait, peut-être que tes enfants pourront relever la tête.

Tran Anh Hung, *Cyclo*, Actes Sud, 1995